

Table des matières

<i>Remerciements</i>	7
<i>Le collectif Pour une histoire sociale des langues de France</i>	9
<i>Les auteurs</i>	11
<i>Sigles</i>	17
Georg KREMnitz	
<i>Introduction générale</i>	23

Première partie

QUESTIONS GÉNÉRALES

<i>Introduction</i> par Henri BOYER	43
Jean SIBILLE	
<i>La notion de langues de France, son contenu et ses limites</i>	45
Jürgen ERFURT	
<i>Les différents concepts de la francophonie : applications et contradictions</i>	61
Jean-Marie WOEHLING	
<i>Histoire du droit des langues en France</i>	71
Klaus BOCHMANN	
<i>L'histoire sociale des langues parmi les sciences humaines</i>	89
Georg KREMnitz	
<i>Le terme langue face à celui de variété dans le cadre du phénomène de la communication</i>	95
Georg KREMnitz	
<i>Questions de terminologie et de concepts</i>	103
Jürgen ERFURT	
<i>Le problème des « marchés linguistiques » dans le sens de Bourdieu</i>	113
Patrick SAUZET	
<i>Écarts entre compétence et pratique</i>	117
Gabriel BERGOUNIOUX	
<i>Les conditions d'une histoire sociale de la linguistique en France aux XIX^e et XX^e siècles</i>	127

Henri BOYER <i>Le sociolinguiste peut-il être neutre?</i>	139
Hervé GUILLOREL <i>Langue, territoire, nation : la place des langues de France</i>	145
Frédéric HARTWEG et Georg KREMnitz <i>Le rôle des Églises et des croyances religieuses dans le comportement langagier</i>	159
Henri BOYER <i>« Patois » : le déni français de glossonyme</i>	169
Georg KREMnitz <i>La disparition des langues</i>	179
Henri BOYER <i>L'impact de l'unilinguisme sur la normativisation de la langue française</i>	183
Klaus BOCHMANN <i>Hégémonie langagière : prestige et fonctions du français en Europe</i>	189
Dominique CAUBET, Salem CHAKER, Jean SIBILLE avec la participation de Marie-Christine HAZAËL-MASSIEUX <i>Mise en graphie des langues de France</i>	199
Alain ALCOUFFE <i>Économie des langues et des politiques linguistiques</i>	209
Guido MENSCHING et Julia ZWINK <i>La recherche scientifique et les langues</i>	225

Deuxième partie

LES LANGUES DE LA FRANCE

<i>Introduction</i> par Jean SIBILLE.....	235
☞ L'évolution de l'espace communicationnel en France depuis le Moyen Âge ☞	
Georges FOURNIER <i>Le cas de Toulouse : 1209-1800</i>	239
Michel BERT et Jean-Baptiste MARTIN <i>Le cas de Lyon</i>	245
Anthony LODGE <i>Paris et l'émergence du français standard</i>	249
Klaus BOCHMANN <i>L'espace communicationnel de Paris au XVI^e siècle</i>	259
Georg KREMnitz <i>Les langues de France avant la Révolution</i>	265
Philippe MARTEL <i>Langues et construction nationale : la Révolution face aux « patois »</i>	271
Klaus BOCHMANN <i>La France napoléonienne et ses langues</i>	283

Georg KREMNITZ <i>Les rapports de communication dans le processus de formation de la nation moderne</i>	287
Olivier MOLINER <i>La politique linguistique au Parlement : de la III^e République à la loi Deixonne</i>	291
Philippe MARTEL <i>Combats pour les « langues régionales » depuis 1870</i>	303
Carmen ALÉN GARABATO <i>De la loi Deixonne à la révision de la Constitution en 2008 : l'impasse idéologique?</i>	321
Pierre ESCUDÉ <i>Histoire de l'éducation : imposition du français et résistance des langues régionales</i>	339
Fañch BROUDIC <i>L'interdit de la langue première à l'école</i>	353
Yan LESPOUX <i>Enseignement des langues « régionales » et en langues « régionales »</i>	375
Jean-Michel ÉLOY et Liliane JAGUENEAU <i>Dynamique de permanence et d'émergence des langues d'oïl : quel sens social?</i>	385

☞ Les différentes langues de la France métropolitaine ☞

Dominique HUCK <i>Dialectes et allemand en Alsace</i>	397
Fernand FEHLEN <i>Le francique de Moselle</i>	411
Jean-Baptiste COYOS <i>Le basque</i>	427
Fañch BROUDIC <i>Le breton</i>	439
Christian LAGARDE <i>Le catalan</i>	455
Mathée GIACOMO-MARCELLESI <i>Le corse</i>	465
Hugo RYCKEBOER <i>Le flamand de France</i>	475
Michel BERT et Jean-Baptiste MARTIN <i>Le francoprovençal</i>	489
Jean-Philippe DALBERA <i>Le ligurien</i>	503
Philippe MARTEL <i>L'occitan</i>	511
Jean-Michel ÉLOY et Liliane JAGUENEAU <i>Les langues d'oïl</i>	533

☞ **Les langues de France métropolitaine non territoriales** ☞

Alan ASTRO <i>Le yiddish en France</i>	547
Marie-Christine BORNES VAROL et Pandelis MAVROGIANNIS <i>Le judéo-espagnol, djudyó, djidyó, ladino</i>	559
Marcel COURTHIADE <i>Le romani et les autres langues en usage parmi les Roms, Manouches et Gitans</i>	567
Dominique CAUBET <i>L'arabe maghrébin</i>	581
Salem CHAKER <i>Le berbère</i>	597
Anaïd DONABÉDIAN <i>L'arménien occidental</i>	609

☞ **La langue des signes** ☞

Brigitte GARCIA et Florence ENCREVÉ <i>La langue des signes française</i>	619
--	-----

Troisième partie

LES LANGUES DES DÉPARTEMENTS ET TERRITOIRES D'OUTRE-MER

<i>Introduction</i> par Marie-Christine HAZAËL-MASSIEUX	633
Marie-Christine HAZAËL-MASSIEUX <i>Quelques dates concernant les colonisations françaises</i>	635
Marie-Christine HAZAËL-MASSIEUX <i>Les créoles français</i>	639
Isabelle LÉGLISE, Odile LESCURE, Michel LAUNEY et Bettina MIGGE <i>Langues de Guyane et langues parlées en Guyane</i>	671
Isabelle BRIL <i>Les langues kanak de la Nouvelle-Calédonie : typologie, histoire, sociologie</i>	683
Louise PELTZER <i>Les langues de la Polynésie française (1842) : tahitien, mangarévien, marquisien, reo tubá'apa'e, reo pa'umotu</i>	703
Claire MOYSE-FAURIE <i>Le futunien (fakafutuna) et le wallisien (faka'uvea)</i>	721
Michel ALESSIO <i>La situation des langues à Mayotte</i>	731

Quatrième partie
LES LANGUES D'IMMIGRATION

<i>Introduction</i> par Dominique CAUBET	739
Alexandra FILHON et Sami ZEGNANI	
<i>Les dynamiques migratoires en France au XX^e siècle</i>	741
Georg KREMnitz	
<i>L'allemand</i>	753
Klaus BOCHMANN	
<i>L'anglais en France</i>	757
Christian LAGARDE	
<i>Le catalan, langue d'immigration</i>	763
Christian LAGARDE	
<i>L'espagnol</i>	769
Georges DRETTAS	
<i>La grecophonie dans l'espace français</i>	777
Pierre PASQUINI	
<i>L'italien</i>	783
Christine DEPREZ	
<i>Le polonais</i>	789
Christine DEPREZ	
<i>Le portugais</i>	799
Klaus BOCHMANN	
<i>Le roumain</i>	805
Natalia GOLUBEVA-MONATKINA	
<i>Le russe</i>	811
Ksenija DJORDJEVIC LÉONARD	
<i>Le serbo-croate et les autres langues de l'ex-Yougoslavie</i>	817
Mehmet-Ali AKINCI	
<i>Le turc</i>	823
Lioubov LAZARENCO	
<i>L'ukrainien</i>	831
Fabienne LECONTE	
<i>Les langues africaines en France</i>	835
Arnaud CARPOORAN	
<i>Le créole mauricien</i>	847
Brigitte RASOLONIAINA et Noël J. GUEUNIER	
<i>Le malgache</i>	855
Dominique FATTIER	
<i>Le créole haïtien</i>	863

Joseph ALICHORAN et Jean SIBILLE	
<i>L'araméen</i>	869
Manijeh NOURI	
<i>Le persan</i>	877
Appasamy MURUGAIYAN	
<i>Le tamoul</i>	881
Claire SAILLARD et Josiane BOUTET	
<i>Les langues chinoises en France : l'exemple de la migration Wenzhou</i>	891